

# 岐阜県在住外国人相談センター

## Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents

### 日本語

税金、住まい、教育、福祉のことなど  
相談してください。

**受付時間** 月曜日～金曜日 9:30～16:30

**相談方法** 電話相談 (14言語)  
対面相談 (英語、中国語、ポルトガル語、  
タガログ語、ベトナム語)

※医療通訳など対応できない場合があります。

### 英語 / English

We offer consultation services regarding aspects of living in Japan such as taxes, housing, education, and welfare.

**Hours** Monday to Friday, 9:30~16:30

English language consultation is available over the phone and in person.

※We cannot provide services in certain areas such as medical interpreting.

### 中国語 / 中文

税金、住宅、教育、福利等方面の問題欢迎  
前来咨询。

**受理时间** 周一～周五 9:30～16:30

可以用中文当面咨询，也可以用中文电话咨询。

※有时无法提供医疗口译等。

### ポルトガル語 / Português

Tire suas dúvidas sobre impostos, moradia, educação, assistência social, etc.

**Horário de atendimento** de segunda a sexta 9:30~16:30

Em português é possível consultar pessoalmente ou por telefone.

※Podemos recusar alguns tipos de assuntos como interpretação médica, etc.

### タガログ語 / Tagalog

Maaaring komunsulta tungkol sa buwis, pabahay, edukasyon, Welfare atbp.

**Araw at Oras** Lunes hanggang Biyernes 9:30~16:30

Maaari ring pumunta o tumawag sa telepono para komunsulta sa wikang Tagalog.

※May mga bagay na hindi sakop ng Interpretasyon (hal. Medical interpretation, Hustisya, Pulis atbp.)

### ベトナム語 / Tiếng Việt

Hãy trao đổi với chúng tôi về các vấn đề Tiền thuế, nơi sinh sống, giáo dục, phúc lợi ..vv

**Thời gian tiếp nhận** thứ2~thứ6 từ 9:30~16:30

Có thể trao đổi các vấn đề bằng tiếng việt .

※Có những trường hợp không có thông dịch tiếng việt trong lĩnh vực y tế .



# 058-263-8066

**受付時間**

9:30~16:30 (月曜日から金曜日)

**対応言語**

※年末年始・祝日を除く

英語 / English、中国語 / 中文、ポルトガル語 / Português、タガログ語 / Tagalog、  
ベトナム語 / Tiếng Việt、韓国語 / 한국어、インドネシア語 / Bahasa Indonesia、  
タイ語 / ภาษาไทย、クメール語 / ភាសាខ្មែរ、ネパール語 / नेपाली、ミャンマー語 / မြန်မာ、  
スペイン語 / Español、マレー語 / Bahasa Melayu、モンゴル語 / Монгол хэл